

CRITICAL NOTES

VALE DE CONCERT SUR DEUX MOTIFS DE LUCIA ET PARISINA DE GAETANO DONIZETTI Seconde édition

Sources

- "A": the reprint made from the plates of source "B": "F. LISZT. / 3 CAPRICES-VALESSES / pour le / PIANO. / 1. Valse de Bravoure M.2.50 / 2. Valse mélancolique M.1.50 / 3. Valse de Concert sur deux Motifs de Lucia et Parisina M.2.50 / Seconde Edition, entièrement revue et corrigée par l'Auteur. / [...] / Vienne, / chez Charles Haslinger q^m Tobie, / [...] / Berlin, chez SCHLESINGER. (R. LIENAU)." Plate No. C.H. 11.503. Lithograph.
- "B": the first edition of the work made from the same engraving as "A". The only differences are the prize quotation and last line on the title-page where instead of "Berlin", etc. "Prix 45 CM Leipzig, chez B. Hermann." can be found. The plate No. agrees with that of "A". The music was printed from the plates.
- "C": the autograph manuscript held in the Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg. It comprises seven pages of music manuscript paper in portrait format with eighteen staves to the page numbered in the composer's hand. On top of p. 1 [*N*]o 3. *Valse de Concert - / sur deux motifs de Lucia e [sic!] Parisina.* can be read. The entry underneath in an unknown hand is (*Hs.*) 107021 / (*M.* 157^{io[¹]}).

Accidentals have been added as follows:

Sharp: bar 154, 47th note.

Naturals: bar 127, 99th and 116th notes; bar 188, 2nd note; bar 190, 45th note; bar 404, right hand, lower sign.

Bar 55: in the sources there is a superfluous time 3/4 signature at the beginning of the bar which has been omitted.

Bar 151: the value augmenting dot in the left hand has been added.

DEUX MÉLODIES RUSSES

Sources

- "A": "DEUX MELODIES / RUSSES. / ARABESQUES POUR LE PIANO / PAR / F. LISZT. / N° 1. Le Rossignol. / Nouvelle Edition revue par l'Auteur. / N° 2. Chanson bohémienne. / N° 1. Pr. M. 1.50 / [...] / N° 2. Pr. M. 2. / HAMBOURG, AUG. CRANZ. / [...]". Lithograph. The pieces appeared in separate volumes with identical title-pages but with a page numbering starting anew in each volume. The plate number 1944 occurs only on the first page of music in N° 1. At the bottom of the title-page the publisher advertised the transcription of the work for four hands by H. Gobbi.
- "B": "DEUX ARABESQUES. / pour le / PIANO / N° 1 N° 2 / LE ROSSIGNOL. CHANSON BOHÉMIENNE. / PAR / FR. LISZT. / [...] / Price N° 1 2' / N° 2 3' / LONDON, EWER & C° [...]". The music was printed from the plates. Both pieces have identical title-pages, but the page numbering starts anew for each piece. No plate number. Except for the pages with running head, the composer's name and the title appear can be found at the bottom left-hand side of all pages: "LISZT. LE ROSSIGNOL." and "LISZT. AIR BOHEMIEN". The running head of the second piece reads: "N° II. / AIR BOHEMIEN."
- "C": an edition containing the same drawing and text on the title-page as "B", only the publisher's name differs: "London / AUGENER & C° [...] / [...] /". The music was printed from the plates of "B". The plate numbers on the pages with running head are 377(1) and 377(2), respectively, while on the rest of the pages they are: A & C° 377(1) and A & C° 377(2). To the left of the plate number, on the pages with running head: AUGENER & C° can be read, on the rest of the pages "LISZT. LE ROSSIGNOL." and "LISZT. AIR BOHEMIEN".
- "D": an earlier edition of "A". For the text of the title-page see "A", but the prices are here "N° 1. 12 gr." and "N° 2. 16 gr.". There are also differences in the enumeration of the foreign publishers and the advertisement of H. Gobbi's transcription for four hands is missing. The music was printed from the plates. No plate No. The second piece of this edition was not at our disposal.